

Vayeshev (וַיֵּשֶׁב, & he settled) - wk 9

Torah reading: וַיֵּשֶׁב (בְּרֵאשִׁית, Gen) Gen 37:1-40:23

Haftarah reading: Amos 2:6-3:8

Apostolic Scripture reading: Act 7:9-16 (spec 7:9-10)

א פסוק (verse) -- לז פרק (chapter) -- וישב (Parasha or portion of Torah reading)

Shmuelof reading (wait a few seconds): <https://www.mechon-mamre.org/mp3/t0137.mp3>

Genesis 37:1

NIV¹Jacob lived in the land where his father had stayed, the land of Canaan.

ESV¹Jacob lived in the land of his father's sojournings, in the land of Canaan. (English Standard Version)

BSB¹Now Jacob lived in the land where his father had resided, the land of Canaan. (Berean Study Bible)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 37:1 א ,לז, בראשית)

א וַיֵּשֶׁב יַעֲקֹב בְּאֶרֶץ מְגוּרֵי אָבִיו בְּאֶרֶץ כְּנָעַן:

Genesis 37:2

NIV ²This is the account of Jacob's family line. Joseph, a young man of seventeen, was tending the flocks with his brothers, the sons of Bilhah and the sons of Zilpah, his father's wives, and he brought their father a bad report about them.

ESV ²These are the generations of Jacob. Joseph, being seventeen years old, was pasturing the flock with his brothers. He was a boy with the sons of Bilhah and Zilpah, his father's wives. And Joseph brought a bad report of them to their father. (English Standard Version)

NASB ²These are the records of the generations of Jacob. Joseph, when seventeen years of age, was pasturing the flock with his brothers while he was still a youth, along with the sons of Bilhah and the sons of Zilpah, his father's wives. And Joseph brought back a bad report about them to their father.

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 37:2 ב' לז', ב' בְּרֵאשִׁית)

ב אֵלֶּה | תְּלִדוֹת יַעֲקֹב יוֹסֵף בֶּן־שֶׁבַע־עֶשְׂרִים שָׁנָה הָיָה רֹעֵה אֶת־אֶחָיו בְּצֹאן

וְהוּא נָעַר אֶת־בְּנֵי בְלֵתָהּ וְאֶת־בְּנֵי זְלִפְתָּה נְשֵׂי אָבִיו וַיָּבֵא יוֹסֵף אֶת־דִּבְרֵתָם

רֹעֵה אֶל־אֲבִיהֶם:

Genesis 37:4

NIV ⁴When his brothers saw that their father loved him more than any of them, they hated him and could not speak a kind word to him.

CEV ⁴which showed that Joseph was his favorite son, and so Joseph's brothers hated him and would not be friendly to him. (Contemporary English Version)

GNT ⁴When his brothers saw that their father loved Joseph more than he loved them, they hated their brother so much that they would not speak to him in a friendly manner. (Good News Translation)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 37:4 ד לז', בְּרִאשִׁית)

ד וַיִּרְאוּ אָחֵיו כִּי־אָהֵב אֲבִיהֶם מִכָּל־אָחָיו וַיִּשְׂנְאוּ אֹתוֹ וְלֹא יָכְלוּ דַבְּרוֹ

לְשָׁלֵם:

Genesis 37:5

NIV ⁵Joseph had a dream, and when he told it to his brothers, they hated him all the more.

GWT⁵Joseph had a dream and when he told his brothers, they hated him even more. (God's Word Translation)

JPS ⁵And Joseph dreamed a dream, and he told it to his brethren; and they hated him yet the more. (JPS Tanakh 1917)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 37:5 הַ לְזִי, לְזִי, הַ לְזִי)

הַ וַיְהִי לְזִי יוֹסֵף חֲלוֹם וַיַּגֵּד לְאָחָיו וַיֹּסְפוּ עוֹד שְׂנֹא אֹתוֹ:

Genesis 37:6

NIV ⁶He said to them, "Listen to this dream I had:

BSB ⁶He said to them, "Listen to this dream I had: (Berean Study Bible)

NASB⁶He said to them, "Please listen to this dream which I have had;

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 37:6 ו' לז', **בְּרֵאשִׁית**)

וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם שְׁמְעוּ-נָא הַחֲלוֹם הַזֶּה אֲשֶׁר חָלַמְתִּי:

wk 9- Vayishlach (and he sent)) Scroll (jpg 029)

וַיֵּשֶׁב יַעֲקֹב בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם אֲבִין בְּאֶרֶץ כְּנָעַן אֵלֶּה תְּלֻדֹת
יַעֲקֹב יוֹסֵף בֶּן שִׁבְעֵה עֶשְׂרֵה שָׁנָה הָיָה רַעֲיָה אֵת אֲחִיזַי
בְּצֹאֵן וְהוּא נֶעַר אֵת בְּנֵי בְלָהָה וְאֵת בְּנֵי זִלְפָּדָה נְשֵׁי
אֲבִיו וַיָּבֵא יוֹסֵף אֵת דְּבַתָּם רַעֲיָה אֵל אֲבִיהֶם וַיִּשְׂרְאֵל
אֶהֱבֶה אֵת יוֹסֵף כִּי כָּל בְּנָיו זִקְנִים הוּא אֵלָּה וְעָשָׂה לוֹ
כְּתוּבַת פָּסִים וַיֵּרְאוּ אֲחִיזַי כִּי אֵתוּ אֶהֱבֶה אֶמְכַּל אֲחִיזַי
וַיִּשְׁנְאוּ אֹתוֹ וְכֹל יָכֹל דַּבְּרוּ לְשָׂנְאֵם וַיִּזְכְּמוּ יוֹסֵף וְזָכוּם
וַיִּגֵּד לְאֲחִיזַי וַיּוֹסְפוּ עוֹד שָׁנָה אֵתוּ וַיֹּאמֶר אֶל יָדֵיהֶם
שִׁמְעוּ נָא הוֹזְכֹרִים הִזָּה אֲשֶׁר חִלְמֹתַי וְדַבַּר אֲנֹחֲזֶנּוּ
מֵאֲלֹמִים אֲלֹמִים בְּתוֹךְ הַשָּׂדֶה וְהִנֵּה קָמָה אֲלֹמֹתַי
וְגַם נִצְבָה וְהִנֵּה תִסְבְּיָנָה אֲלֹמֹתַי כִּם וְתִשְׁתַּחֲוֶינּוּ כְּאֲלֹמֹתַי